



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Food - Miscellaneous Groceries, NU		
Solicitation No. - N° de l'invitation 23239-160490/A		Date 2015-12-03
Client Reference No. - N° de référence du client 23239-160490		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier WPG-5-38133 (010)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-010-9648		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-11-03
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-12-15		Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Maki, Christie		Buyer Id - Id de l'acheteur wpg010
Telephone No. - N° de téléphone (204) 891-6126 ()		FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
23239-160490/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
23239-160490

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
WPG-5-38133

Buyer ID - Id de l'acheteur
wpg010
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification n° 002 à la demande de soumission 23239-160490/A vise à modifier celle-ci et à répondre aux questions suivantes provenant de l'industrie.

Partie 1 : Révisions

Partie 2 : Questions et réponses

PARTIE 1 Révisions

1. Voir révision 001, 26 novembre 2015

Q2 : Comment fonctionne le fret FAB vers Resolute Bay? Nous utilisons notre propre aéronef pour la marchandise.

SUPPRIMER A2 : L'offrant a la responsabilité du transport de la marchandise vers Resolute Bay. Le fret sera remboursé en fonction de l'usage réel, sans majoration.

INSÉRER: A2 : L'offrant a la responsabilité du transport de la marchandise vers Resolute Bay. Le coût de l'expédition sera en fonction des kilogrammes, conformément à la soumission de l'offrant à l'Annexe B, Base de paiement.

PARTIE 2 : Questions et réponses

Q11 : Quelles sont les sanctions pour la nourriture qui ne se rend pas à destination en raison des conditions météorologiques et des retards avec les compagnies aériennes. Lorsque le temps est mauvais, il se peut que la nourriture n'arrive pas pendant une semaine ou deux.

R11: Nous sommes compréhensif des retards dus aux conditions météorologiques et aux retards avec les compagnies aérienne. Pour cette raison, nous ne payons pas pour la nourriture avant que celle-ci arrive à destination. Si la nourriture arrive et a déjà mal tourné, on discuterait avec le fournisseur de l'émission d'une note de crédit ou simplement nous ne paieront pas la facture pour les items gâtés.

Q12 : La livraison de la nourriture peut arriver tard dans la soirée, ou en dehors des heures normales de travail, par exemple 21 h 00 ou minuit, est-ce qu'il y aura quelqu'un pour le recevoir ? Si personne n'est là pour recevoir, il faudra prendre des dispositions pour la congélation et la conservation des aliments.

R12 : Si nous sommes informés de l'heure d'arrivée prévue, nous serons là pour la recevoir.

Q 13: a) Le prix du produit reflétera-t-il Resolute FAB avec les frais de transport aérien inclus dans le prix de livraison final ou Yellowknife FAB avec les frais de transport aérien sur une ligne distincte? S'ils sont inclus dans le prix de livraison final à Resolute, comment peut-on donner un rabais à chacune des listes de catégorie si le prix de l'offrant comprend le transport aérien vers la destination finale? L'offrant donnerait un rabais sur le produit ainsi que sur les frais de transport aérien, si tel est le cas.

b) La même question se pose pour les commandes de transport maritime qui proviendraient de Montréal.

R 13 : a) Les coûts d'expédition doivent refléter la destination FAB : Resolute Bay, au Nunavut. L'expédition doit être un article indiqué séparément sur la facture. Tous les offrants doivent soumettre le prix en fonction de l'Annexe B, Base de paiement. Comme la nourriture peut provenir de n'importe où en Amérique du Nord, l'offrant doit fournir un pourcentage de rabais

Solicitation No. - N° de l'invitation
23239-160490/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
23239-160490

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
WPG-5-38133

Buyer ID - Id de l'acheteur
wpg010
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

pour chaque catégorie de produit alimentaire répertorié à l'Annexe B et un prix par kilogramme ferme pour l'expédition.

b) L'offrant doit amener les produits au transport maritime. Le prix indiqué à l'Annexe B, Base de paiement, pour le transport maritime annuel doit inclure le prix du transport jusqu'à Resolute Bay, au Nunavut.

Q 14 : Pour les années d'option, il est impossible de savoir ce que seraient les frais de transport aérien et les frais de transport maritime jusqu'à Resolute au cours des prochaines années par rapport aux frais d'expédition décrits dans le Barème de prix 4.

R 14 : Nous croyons comprendre qu'il peut être difficile d'estimer les coûts d'expédition pour les années à venir. Veuillez fournir un prix que vous jugez adéquat à l'Annexe B, Base de paiement.

Veuillez prendre note que l'estimation pour le transport maritime n'est qu'à titre informatif et que l'on ne fait pas d'évaluation.

Q15 : Pendant le transport maritime, comment les conteneurs de transport pourraient-ils être retournés à l'offrant et aux frais de qui?

R15 : L'utilisation des conteneurs de transport relève de l'offrant, qui en assume aussi les coûts.

TOUS LES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES